

## Sommersemester 2005

### Sprechstunden:

Dienstags 9.00 - 10.00 Uhr, und nach Vereinbarung:  
[h.gerzymisch@mx.uni-saarland.de](mailto:h.gerzymisch@mx.uni-saarland.de)  
Anmeldung: Bitte Aushänge Raum 1.08 beachten!

### Vorlesung und Tutorium

Prof. Dr. H. Gerzymisch-Arbogast

Julia Boecker

### Einführung in die Allgemeine Translationswissenschaft

Mittwochs 11.00 - 13.00 Uhr  
Hörsaal 202  
Beginn: 13.04.2005

### Tutorium zur Vorlesung

Dienstags 10.45 - 12.15 Uhr  
Raum 126  
14täglich  
Beginn: 14.04.2005

### Hauptseminar

Prof. Dr. H. Gerzymisch-Arbogast mit  
Bernd Benecke (Bayrischer Rundfunk München),  
Mary Carroll (Titelbild Berlin),  
Prof. Dr. Yves Gambier (Turku),  
Prof. Dr. Henrik Gottlieb (Copenhagen)

### Polysemiotisches Übersetzen im Rahmen der European PhD School vom 6. - 13. Mai 2005

Termine liegen im Sekretariat aus  
Anmeldung ab 11.04. erforderlich -  
Teilnehmerzahl begrenzt

### Hauptseminar

Prof. Dr. H. Gerzymisch-Arbogast  
und Claudia Giehl mit  
Prof. Dr. Klaus Schubert (Flensburg),  
Prof. Dr. Gerhard Budin (Wien),  
Prof. Dr. Jan Engberg (Aarhus),  
Prof. Dr. Peter Sandrini (Innsbruck)

### Textterminologie und Fachübersetzen im Rahmen der European PhD School vom 6. - 13. Mai 2005

Termine liegen im Sekretariat aus  
Anmeldung ab 11.04. erforderlich -  
Teilnehmerzahl begrenzt

### Hauptseminar

Prof. Dr. H. Gerzymisch-Arbogast  
Jan Kunold

### Aspekte der Translationswissenschaft

Dienstags 12.00 - 13.30 Uhr  
Hörsaal 209  
Beginn: 12.04.2005

### Hauptseminar

Prof. Dr. H. Gerzymisch-Arbogast  
& Mitarbeiter

### Workshop Translatorik

Blockseminar in Zusammenarbeit mit Titelbild GmbH, Berlin  
Bitte Aushänge beachten

### Proseminar

Prof. Dr. H. Gerzymisch-Arbogast  
Morven Beaton

### Einführung in die Dolmetschwissenschaft

Dienstags 14.30 - 16.00 Uhr  
Hörsaal 201  
Beginn: 12.04.2005

### Proseminar

Claudia Giehl

### Grundlagen der Übersetzungs- und Dolmetschwissenschaft

Dienstags 8.30 - 10.00 Uhr  
Hörsaal 213  
Beginn: 12.04.2005

### Proseminar

Prof. Dr. H. Gerzymisch-Arbogast  
Jan Kunold

### Multidimensionales Übersetzen

Donnerstags 10.00 - 11.30 Uhr  
Hörsaal 125  
Beginn: 14.04.2005

### Diplomanden- und Doktorandenkolloquium

Blockveranstaltung, 4. - 7.08.2005.

Bitte Aushänge neben Raum 1.08 beachten